

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

АА IX-ЛЕА.

N^{ro} 6.

Brashov, 17. Ianuarie.

1846.

Газета де Трансилванія ши Фбіеа пентрѣ минте, iniтѣ ши літератѣрѣ аѣ предѣл пе зп ап дитрег 8 (24 доѣзчерї) арцинт, іар пе зп жѣтѣтате ап 4 ф. арцинт. Презѣтераѣа се поате фаче ла тоате к. к. дерегѣторїї де поѣдѣ, іар дп Іашї ла DD-лор N. ши Хр. Георгїѣ ши дп Бѣзѣрещї ла D. Іосїф Романов.

АРТИКОЛ ПРЕГЪТИТОРІЎ.

Деспре контривѣдіе (dare, vır, porѣie,) ши прїимїреа еї.

Стареа контривѣдіеї поастре де асѣзі ши прїнципеле пе каре се разїмѣ еа, с'аѣ дп-пѣртѣшит пе ларг дп зпѣл дїн пѣмерїї Газетеї поастре, дп каре ам зїс кѣрат, къ по-вїлітеа саѣ воїерїтеа поастрѣ есте скѣтітѣ де ачеастѣ грегтате. Тот че воїм дар а скоате ла лѣмпї къ артиколѣл ачеста, есте о реченсіе че фаче жѣрналѣл церман дїн Сїбіѣ ла зп артикол че аѣ ешит дп Nr. 99 а „Вестїторїалѣ“ дела Кїлѣж дїн а. т. дп каре пѣвлїчїстѣл магіар се сіменѣе а доведї кѣрат, кѣмкъ статѣрїле, вїїнд ла десватере дп дїета вїїтоаре дптревареа контривѣдіеї, аѣ сѣ стѣрѣаскъ маї пайте де тоате пе лѣнгѣ ре-кѣдїгареа дрептѣлѣ де а хотѣрѣ еле кон-тривѣдіа, іар нѣ гѣвернѣл, саѣ чел пѣдїп сѣ мїжлочїаскъ, ка кѣтітеа контривѣдіеї сѣ се дефїгѣ пе калеа леѣїслаѣїеї.

Н'аѣ пегат нїчї гѣвернѣл, — зїче речен-септѣл церман — кѣмкъ статѣрїле нѣ пѣмаї сѣїт гѣвернѣл прїнцилор наѣїоналі, чї ши дѣ-пѣ че с'аѣ сѣпѣс Ардеалѣл ла каса авѣтріакѣ, ва ши дѣпѣ дптродѣчереа сістемеї де кон-тривѣдіе, че се зїсе ветленїанѣ, аѣ авѣт ши аѣ ши дптрепрїнс дрептѣл де а хотѣрѣ еле контривѣдіа апѣмит пѣпѣ ла апѣл 1762, дп кът пѣпѣ аѣнчї комїсія кѣрдїї се дпделеѣеа дп тодї апїї къ статѣрїле асѣпра тѣрїмеї контривѣдіеї, ши іарѣши кѣмкъ ачест дрепт дп пѣтереа леѣїлор патріеї лі се кѣвїне ши асѣзі. Дѣпѣ че дпсѣ цара аѣ перѣт дре-птѣл ачеста към дї зїчет: „via factї“ дп кът де 80 де апї се аѣлѣ фѣрѣ де ел, дп-тревареа нѣ поате фї алта, де кът: че є акѣм де фѣкът? Гѣвернѣл чере, ка статѣрїле, лѣїнд дп вѣгаре де сеамѣ тревѣїнѣеле дѣ-рїї, сѣ прелѣкре о нѣѣ сістемѣ де контривѣ-діе; о парте таре дпсѣ дїн арістократїе, дїн а кѣреї пѣтѣр есте ши авѣторѣл ачелѣї арти-кол магіар, є де пѣрере, къ маї пайте де а се слової дїета дп партїкѣларїтѣдї, ар фї къ кале, ка еа сѣши рекѣдїѣе дрептѣл че л'аѣ авѣт оѣатѣ, де а хотѣрѣ кѣтітеа кон-тривѣдіеї.

Дакѣ констїтѣдіа патріеї поастре ар фї дптемеїатѣ пе прїнципе патѣрале, потрївїте ши кореспонѣзетоаре къ минтеа чеа сѣлѣтѣсѣ, аѣнчї — зїче реченсептѣл — къ ел дпсѣши ар фї де ачеа пѣрере; дѣпѣ че дпсѣ дп пѣ-тереа дптортокатеї поастре констїтѣдії, пар-теа чеа маї таре а ачелора, карїї аѣ хотѣ-рѣт маї пайте време контривѣдіа, ши каре акѣм іарѣш речерѣ ачел дрепт, дїн каре аѣ кѣзѣт оѣатѣ, аѣекѣ статѣрїле ши трїмїде-торїї лор нѣ плѣтеск нїчї зп фелїѣ де кон-тривѣдіе, іар партеа чеа маї таре а ачелора карїї плѣтеск контривѣдіа саѣ нѣ є нїчї де кът репресептатѣ дп дїетѣ — прекѣм ромѣнїї — саѣ фоарте слав, ши нѣ дп ре-портѣл кѣвенїт, аша реченсептѣл зїче, къ сімте о таре вѣкѣрїе а дїнеа ши ел къ гѣ-вернѣл; кѣчї де кѣтва статѣрїле ар рекѣ-пѣта дрептѣл де а хотѣрѣ еле контривѣдіа, аѣекѣ ла дптѣмпларе, кѣнд гѣвернѣл с'ар дпвої, ка сѣ чеарѣ дела дїетѣ контривѣдіа тревѣїнѣоасѣ, ши дїета апої ар хотѣрѣо пе зпѣл саѣ маї тѣлді апї, прїп ачеа пѣлїтїорїї де контривѣдіе п'ар сімдї нїчї зп фелїѣ де вѣшрїпѣл саѣ фавор, чї статѣрїле, каре кон-стаѣ дїн повїлі, че нѣ плѣтеск нїчї зп вїр, ар хотѣрѣ асѣпра пѣнчїї контривѣнѣїлор, саѣ дѣпѣ прїнципѣл політїк: „ар хотѣрѣ де-спре мїне, фѣрѣ де мїне“ ши пе лѣнгѣ ачеаста ш'ар маї дпсѣши дпкъ ши зп мерїт, кѣмкъ еї аѣ хотѣрѣт везі доамне, дп прї-чїна контривѣдіеї; ши токма де нѣ с'ар ши дпвої а се да дптреага сѣмѣ че с'ар чере де кътре гѣверн, саѣ маї апріат, токма де ар пѣзѣї еї, ка сѣ се маї мїкшорезе контри-вѣдіа, ачеаста пегрешїт къ нѣ ар фачео дп фолосѣл пѣлїтїорїлор де dare, чї пѣмаї къ скоп ка сѣши араѣ инфлїнѣа, саѣ ка сѣши кѣдїѣе дп парте чеа фолоасе дела гѣверн. Ба жѣдекѣнд дїн есперїїпѣл, дп асемеѣеа дптѣмпларе ар фї де темѣт, къ статѣрїле, черѣндѣсе а лор неапѣратѣ дпвоїалѣ ла хо-тѣрѣреа контривѣдіеї, вор алѣнека а фї маї лїберале ла дппїнїреа ачелор скопѣрї, каре прївеск маї тѣлт спре дпфѣртсеѣдареа ши лѣкѣсѣл дѣрїї, саѣ а ачелора каре каѣтѣ пѣ-маї ла пѣлѣгерїле ши фолосѣл класеї челеї маї палте, кѣнд дїн конѣрѣ ачеле інстїтѣтѣрї, че прївеск къ деосеїре ла дппїнтареа вїне.

лѣи овцеск, шѣ сѣвѣн дн фолосѣа челор маї сѣрачѣ поате къ ар фѣ трекѣте дн ведере.

Дѣпъ тоате ачестеа пѣререа реченсептѣлѣ ар фѣ, 1) ка статѣрѣле немаї къѣтѣнд ла кѣпѣл къ каре с'аѣ днтродѣс кондеїеле че се плѣтеск астѣзѣ дн фондѣл контрѣвѣдїеї шѣ де с'аѣ фѣкѣт ачестеа къ, саѣ фѣрѣ де днвоїреа діетеї, сѣ ле черчетезе пе ачелеа сѣпѣр дѣпъ патѣра шѣ кореспѣндереа лор къ скопѣл пѣнтрѣ каре с'аѣ днтродѣс, шѣ апої афлѣндѣле де вѣне, сѣ ле пѣстрезе, їар ла де днпротѣвѣ, сѣ ле лапѣде; маї днколо, чеаа че ар афла, къ ар слѣжѣ спре днпѣнтареа вѣпелѣи овцеск шѣ днтре кондеїеле контрѣвѣдїеї днкъ нѣ се афлѣ, сѣ днтродѣкѣ, шѣ аша сѣ хотѣрїаскѣ днтреага сѣмѣ а контрѣвѣдїеї. Фѣкѣнд статѣрѣле зна ка ачестеа, деодатѣ днплїнеск шѣ дорїндѣле гѣверѣлѣи, шѣ се нѣн шѣ дн депрїндереа дрепѣлѣи де а хотѣрѣ контрѣвѣдїа дѣпъ а лор конвїндере шѣ днвоїре. 2) Сѣ се днгрїжїаскѣ, ка плѣтїторїї де вїр саѣ контрѣвѣдїї сѣ се днпѣртѣшаскѣ дн ачешїи тѣсѣрѣ дн фондѣл контрѣвѣдїеї, дн каре шѣ плѣтеск, саѣ адекѣ сѣ капете ачешїи фолоасе каре се къѣдїгъ прїп плѣдїле че се фак дн ачел фонд. Днпредїѣрареа ачестеа пѣлѣ акѣм п'аѣ фост вѣгатѣ дн сѣамѣ; къчї сѣ так деспре ачешї, вѣтѣкѣ дерегѣторїї дн комїтателе зпгѣрѣдїї шѣ чеї дн сказнеле сѣкѣїендїї, прекѣм шѣ чеї маї палдї амплїадї аї дѣрѣї, карїї тодї се плѣтеск дн фондѣл контрѣвѣдїеї, къ пѣдїне есчепдїї, сѣнт тодї дн пласа чеа прївїлециатѣ, кареа нѣ плѣтѣре нїчї зп фелїѣ де контрѣвѣдїе, апої днсѣшїї їрїсїдїкїїле нѣ сѣнт тоате тратате днтр'ѣн кїп дн прївїнда ачешїа; къчї дн време че ла зпеле спеселе (келѣїелеле) кърѣтїреї дн пѣнтрѣ трек песте днтреага сѣмѣ че се адѣпъ дн контрѣвѣдїе, ла алтеле ачешїи спесе нѣ фак нїчї о а зечеа парте дн тоталѣ контрѣвѣдїеї че с'аѣ адѣнат дн ачешїи їрїсїдїкїе. Ачешїа сѣпарте ажѣнѣе къ деосевїре пе локїторїї дн пѣмѣнтѣл кърїеск (сасї шѣ ротѣнї); къчї маї пѣнте де тоате дн їрїсїдїкїїле зпгѣрѣдїї шѣ сѣкѣїендїї тоате спеселе кърѣтїреї орї че пѣте ар авеа, се плѣтеск дн каса провинциалѣ (лада дѣрїї), їар челе дн пѣмѣнтѣл кърїеск дн контрѣ прїїтеск дн ачешїи касѣ пѣмаї пеще сѣмѣлїде нїчї пестѣтѣтоаре дн репорт къ тоталѣ контрѣвѣдїеї че'л даѣ еле, шѣ челелалте спесе че маї аѣ, сѣнт сїлїте а ле плѣтї дн кѣтїле лор алодїале. Адаогѣ, къ ачелеа сѣмѣлїде п'аѣ маї крескѣт, дѣпъ кѣм ар фѣ черѣт днпредїѣрѣрїле, чї астѣзѣ лї се даѣ токѣта дн ачешї пѣтерї дн каре лї се дедѣа днпѣнте де 80 де анї, дн време че ла їрїсїдїкїїле челор дѣбъ пѣдїї, сѣмеле че се скот дн каса дѣрїї, с'аѣ дндоїт. Днпѣнте де 80 анї контрѣвѣдїа че о плѣтїа комїтателе челе векї зпгѣрѣдїї шѣ сѣкѣїендїї фѣчеа 408,000 ф., їар а локїторїлор дн пѣмѣнтѣл кърїеск (сасї шѣ ротѣнї ла олатѣ) 345,000 ф., прїп зрѣтаре а челор дн тѣї пѣмаї къ 60,000 маї тѣлѣт; астѣзѣ днсѣ ачешїї дн зрѣтѣ плѣтеск маї тѣлѣт де кът комїтателе маїгаре шѣ сказнеле сѣкѣїе къ о сѣмѣ де 80,000 фїорїнї,

фѣрѣ ка пѣнтрѣ ачешїа конѣршїтоаре сѣмѣ сѣ се вѣкѣре дн парте де врезп фолос, саѣ пѣкар сѣ фїе пѣтѣт къѣдїга ачеле фолоасе де каре се вѣкѣрѣ челелалте дѣбъ пѣдїї репресентатїве, къ тоате къ дѣпъ лепїле дрепѣтѣдїї днтре чеї егалї, треѣе сѣ фїе шѣ репортѣл егал. (Аша есте; днтре чеї че пѣртѣ сарчїїле дѣрїї де о потрївѣ, ар треѣї сѣ се днпарѣдѣ шѣ фолоаселе ачешїа де о потрївѣ!),

TRANSLVANIA.

Петречере непорочїтѣ. Ла Іерчеа маре дн комїтатѣл Кѣжѣлѣи се днтѣмплѣ ла 7. Іанѣарїе о счепѣ сѣпѣроасѣ. Тїнерїтеа ротѣнѣ, ка дн тот локѣл, дншї афлѣ чеа маї маре петречере дн жокѣрїле пѣдїопале, ла каре се адѣпъ къ деосевїре ла зїле марї, шѣ атѣнчї жоакѣ зна шѣ дѣбъ зїле днтредїї. Ън арѣндаш дн сатѣл пѣмїт авѣ плѣчере а да шѣ ел ла къпоскѣдїї шѣ прїетїнїї сѣї о петречере де челе веселе, ла кареа кїемѣ шѣ пе зп рацїонїст (самтарѣѣ) П. К., че се афлѣ дн ачел сат ла зп алт домїнїѣ. Петречереа се днчепѣ къ пѣхарѣле, ка дндеовїще, каре днмѣлїндѣсе, оамепїлор ле венї сѣ шѣ жоаче. Ачї сѣрї рацїонїстѣл днмѣлїндѣсе, къ ел де лок ва адѣче пе лѣзтарїї сѣї. Днсептїзм, къ пе ла зпеле тошїї дн патрїа поастрѣ се афлѣ шѣ лѣзтарїї їовадїї, карїї нѣ фак алтѣ слѣжѣѣ, де кът къѣтѣ кънд чере треѣїнда прїпрїетарїїлѣи саѣ а дерегѣторїлор лѣї. Аша се днтѣмплѣ шѣ ачї. Рацїонїстѣл теарсѣ ла лѣзтарїї сѣї; дар ачешїа, пѣдїїнд къ шѣ домпѣлѣї лор дї ва венї дн мїнте сѣ саїе, се токтїрѣ сѣ къпте ла фечїорїї де ротѣнї че се афлѣ дн ачел сат. Афлѣндѣї аколо, дї пофтї сѣ вїе ла ел; дар тїнерїї ротѣнї нѣї лѣсарѣ зїкѣнд, къ еї їар фї арѣнїт маї дн време, прекѣм аѣ шѣ фост. Рацїонїстѣл неавѣнд че фаче ле лѣѣ вїореле (четерїле) шїї лѣсѣ аколо, днїїнд къ дїганїї вор фї сїлїдї а венї дѣпъ ачелеа, кѣм се шѣ днтѣмплѣ. Днсѣ тїнерїї ротѣнї, карїї авїа ацѣптасерѣ сѣрѣѣторїле, ка сѣ поатѣ жѣка, акѣм дншї мѣшка вѣзеле де тѣнїе. Дѣпъ мїезѣл попдїї вїрѣл рацїонїстѣлѣи кїемѣ пе домпѣл сѣѣ, ка сѣ вїе шѣ сѣ тѣсѣре вѣкате дн сачї, къ каре апої ел ар авеа а мерѣе а дѣа зї ла тѣрг дн С. Реген. Стѣпѣлѣл касеї, каре дѣпъ кѣм се vede треаѣа, шїеа де челеа че се днтѣмплѣ афарѣ, дн роагѣ, ка сѣ ретѣїе аколо; дар ел днплѣндѣшїї пѣшка се дѣсе днтовѣршїт де вїрѣл сѣѣ. Авїа ешї ла поарта ачелеї кѣрїдї, кънд їатѣ къ тїнерїтеа тѣрѣвратѣ дї стѣ днпѣнте шѣ трѣпїндѣ'л жос, днчепе а'л вате; днтре ачестеа днпредїѣрѣрї се авде сѣпетѣл зпешї пѣще че се афла дн тѣлатїкѣлосѣлѣи рацїонїст П. К., каре вѣзѣнд къ фечїорїї п'аскѣлѣтѣ де аменїндареа лѣї, словозї неферїчїта артѣ днтр'ѣн фечїор тїнер ротѣн, Ніколае Бѣтѣ, каре пѣмаї де кът се лѣдї ла пѣмѣнт фѣрѣ а маї сѣфла, їар нескотїтѣл рацїонїстѣ де лок се пѣсе дн ферѣ, зпде дншї ацѣапѣтѣ дреапѣта педѣапсѣ че о мерїтѣ пѣнтрѣ дрепѣл прїмадїеї пе каре аѣ врѣт а'шїл стоарче тїрѣпеще къ сѣпѣрареа

ші апъсареа знеі днтреці тіперімі. Мъкар де ар шерві де есемплъ ші ла алці епістаці, раціоністі ші Dămnezeŭ шіе че маі сънт, ачеастъ днтъмпларе непорочітъ, днвѣдѣндѣі а нѣ съпъра пентрѣ десфрѣл лор, пе о тіперіме, кареа днкъ се пѣтърѣ днтре креатъріле лѣі Dămnezeŭ! (E. H.)

Kivéd (зп сат дп Съкѣіме). Дп 30. але трекътеі днторкѣндѣсе веат дела тѣрг дърапѣл секѣіѣ Andreŭ Súlóstóг днчепѣ а ші вате неваста дп прічінѣ, къ ачеаа п'ар фі врѣт а і да чеі треі фіоріні, каріі дп адъпасе еа сермана къ лѣкрѣл тѣнілор сале. Вечі-пѣтатеа азінд стрігаре, аѣ сѣрїт сѣ деа ажѣ-торіѣ; дар секѣіѣл апѣкѣнд топорѣл, дп шіѣ алънга пе ла каселе лор. Днтрѣн тѣрзіѣ се ліпідеск тоате, стѣпѣнѣл днкѣнд зша касеі песте фемеіа ші ші о копіліцъ де доі ані че авеа, се сѣі пе подѣл граждѣлѣі. А доа зі дімінеацъ вїнѣ оаменї ші афлѣ пе невасть дп міжлокѣл касеі, тѣіатъ дп вѣкѣці ші тѣвѣлітъ тоатъ дп сѣпѣе, іар сермана копіліцъ пѣнѣеа лънгъ вшѣ. Стѣпѣнѣл нѣ се ведеа де лок; вїнѣ маі тѣлці оаменї ші дѣпѣ чѣл кавѣ дп тоате пѣрціле, неа-флѣндѣл, хотѣреск а лѣа тоате дп скріс; азінд ел ачеаста дп подѣл граждѣлѣі знде се ашезасе, ле стрігѣ: „нѣ скріедї німік; къчі еѣ сънт ачі, ведеці чѣці фаче къ міне.“ Дечї дп дѣк пѣмаі де кът ла каса вїрѣлѣі. Дерегъторііле локале аѣ фѣкѣт челе де къвіп-цѣ. Че ва маі зрѣа, се вѣдеа. Се афлѣ інімі де тіран дп тоате пѣрціле; дар маі тіране де кът ла пої, доар нічі дп міжлокѣл отентоцілор, каріі пѣлѣ астѣзі се пѣтреск къ карне де ом! (Erd. Hir.)

ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Кѣмпѣлѣнг. Астѣзі дп 10. Іанѣаріе с'а алес къ мажорїтатеа вотѣрілор дої кандї-даці де сѣвѣкѣртѣіторї, ка зпѣл каре ва прїї-мі днтѣріреа, сѣ ші прїїтеаскѣ фѣнкціа де сѣвѣкѣртѣітор дп пласа Арцішелѣл, фѣнкціе каре а ретас вакапѣ прїп дімісіа че а фост дат D. пітарѣл Вѣлѣіанѣл.

Опініа пѣвлїкъ каре а днчепѣт а се фор-та ші пе ла пої, спрїжіпѣ ші апрѣвеацъ къ кълѣдѣрѣ кондѣта D-лѣі сардарѣлѣі D. Ленш, къртѣіторѣл жѣдецѣлѣі Мѣшчелѣ. Нѣѣ пѣ пе ретѣне алт сѣ маі зічет де кът къ D. Ленш, де ші деуѣтъ пентрѣ прїма датъ ка къртѣітор де жѣдецъ, дар адецереа де сѣвѣ-кѣртѣітор къ діспосїціі ферїчіте пентрѣ фѣн-кціа лор, стѣрѣіреа D-лѣі дп канцеларїа къртѣі-рѣі къте маі тѣлте чеасѣрі ші дп тоате зімеле де кънд с'а ашезат ла пої, лѣкрѣл каре п'а поменїт німіні дп предечесорїі сѣі, вѣ-деск дп персоана D-лѣі зп жѣне къ сїмті-менте чїастїте, ші зп фѣнкціонар консѣмат дп карїера че а апѣкат.

D. Ленш спрїжіпѣ ка зп пѣрїпте пе сѣ-теан днтпротїва рѣпрїіі арендашѣлѣі. Фапта дела Вѣленї, де ші перїкѣлоасъ пентрѣ сїне прївїгъ дп алт пѣнт де ведеде, дар пої о чїнстїм, пентрѣ къ а фост зп ефект ал знеї сїмтірї де дрептате ші націоналіст. Арен-дашѣл с'а фѣкѣт ом де треавѣ, ші маі пе зрѣтъ де чїнсте. Ніцѣ асеменеа лекціі, ніцѣ

асеменеа ісѣрї дп зпгііме челе де арапѣ але лѣкомїеі, пропагѣеацъ дрептатеа, ші адеѣѣ-рѣл каре есте фїѣл тімпѣлѣі, ва да фїекѣрѣіѣ партеа са ла локѣрї ші окасїі. Пѣвлїкѣл тѣлѣзметѣе дп ініпѣ консїліѣлѣі адміністра-тїв пентрѣ фрѣмоаса ші немерїта адецере че а фѣкѣт дп персоана D-лѣі Ленш, орѣн-дѣндѣл къртѣітор жѣдецѣлѣі пострѣ, соко-тїнд де даторїе а са а арѣта ачест сїмтімент че дрептатеа командѣ.

Ъп векиѣ авонат.

Chronică străină.

Брітанїа маре. London, 5. Іан. Кор-порѣцііле четѣдене апѣміт чеа дела London ші чеа дела Dѣблїн аѣ шїѣт а се фолосі де прїмежѣл къ каре аѣ авѣт а се днтѣрѣшѣ ла реціна Вікторїа. Еле дп лок де аї спѣне чеа днтѣвѣкѣртѣіторїѣ, дп дескрїсерѣ стареа чеа тікѣлоасъ дп каре се афлѣ попорѣл де рѣнд дп Брітанїа ші апѣміт чел дп Ірлан-діа, пофтїндѣо ка сѣ факѣ днтреѣвіпѣгаре де пѣтереа че о аре ші сѣ міжлочіаскѣ о слово-дѣ інтраре де вѣкѣте дп тѣте портѣріле марїне. Реціна ле респѣнсе къ тѣлѣт делїкатецѣ, къ дорїнда еї есте а ведеа попорѣл сѣѣ тѣлѣц-тїт, ші къ къ скопѣл ачеста аѣ ші фѣкѣт сѣ се адѣне парламентѣл маі дп време, ка аша сѣ се іеа тѣсѣрї пентрѣ о вїндекаре а рѣлѣі че аменїпѣт.

Жѣрналеле стрѣіне се сїлеск а афла прї-чїна пентрѣ каре п'аѣ врѣт lord Grey сѣ слѣжіаскѣ днтрѣн кабинет къ lordѣл Пал-мерстон; апѣміт зп прїетїн ал фамосѣлѣі пѣ-влїчїст енглез David Ъркарт, фостѣл редактор ал „Портѣолїѣлѣі“ скрїпнд ла жѣрналѣл де Авгсѣзѣрг дп о четате а Італїеі, зіче днтре алтеле, къ зісѣл lord пентрѣ ачеаа п'ар фї врѣт а слѣжі къ Палмерстон, пентрѣ къ дп прївїпѣа ачестѣїа ар фї де о пѣрере къ Ър-карт, каре дѣпѣ към шїт, дп ачіі трекѣці дп вїнѣсе къ гѣра ші дп дпскріс пе Пал-мерстон, къ ар фї зп вѣнзеторїѣ де патріе, ші къ ар слѣжі інтреселор рѣсещї пентрѣ платѣ; къчі пѣмаі Рѣсіа ар пѣтеа къшїга атѣпчі, кънд Енглітера с'ар словозі дп ресвоїѣ къ Франца. Кѣ тоате ачестеа пѣререа че-лор маі тѣлці есте, къ Ъркарт ш'ар фї прѣ аскѣціт кондѣл асѣпра лѣі Палмерстон.

Нїчі чеі маі веки корѣвіерї пѣшї адѣк аміпте ст фїе поменїт къндѣа атѣтѣа непорочїрї пе маре ка дп лѣна лѣі Дек. а. т. Песте 90 де корѣвії с'аѣ дпекат къ тотѣл ші пе лънгъ ачестеа маі вїне де 100 оаменї.— Дп зімеле трекѣте сосї о коравїе дела Аме-рїка днкѣркатъ къ пічіочї; къчі челе дп Енглітера с'аѣ стрїкат, дп кът пічі де се-тѣпѣцъ нѣ пот фї вѣне.

Франца. Парїс, 9. Іанѣарїе. Аїчі с'аѣ прїїміт прїп телеграф шїреа дела Алцір, кът-къ франгозіі іар ар фї дат дп зрѣа лѣі Авд-Ел-Кадѣр, пе каре'л пердѣсерѣ де кътѣва време. Дп 23. Дек. с'аѣ ошїт къ ел дп персоанѣ; ел авеа 6 пѣлѣ дп 700 кълѣредї регѣлаці. Лѣпта аѣ фост фоарте апроапе, днтре кълѣредїі лѣі ші аї франгозілор нѣ ера маі тѣлѣт де 20 панї; калѣл пе каре се

афла Абд-Ел-Кадер аъ къзът ловит де глонд. Днтре осташи емирлѣи се афла ши фамосъла Бъ-Маза, брателе челѣи де каре ам поменит дн зилеле трекуте, къ се афла принс ла Парис, знде с'аъ фост трас ла тривналѣл криминал де ресвоѣ. Че ресълтат ва фѣ авѣт лѣпта ачеаста, ши де аъ пердѣт чева Абд-Ел-Кадер днкъ нъ пѣтем ши, пѣпъ кънд нъ vom чѣти рапортѣл маршалѣлѣи Bugeaud. О днвѣндере а франдезилор ар фѣ токма ла времеа са; къчѣ алтѣелѣй къ греѣ се вор пѣтеа хотърѣ франдозиѣ а маѣ вота атѣтеа спесе пентрѣ пиѣе варварѣ.

Прѣсиа. Торп, 8. Јанварѣе. Днкъ нъ с'аъ днкеѣат черчетърѣле полиѣиѣи дн зрма комплотѣлѣи че с'аъ дескоперит дн зилеле трекуте дн Посен, ши акѣм се веде треава, къ гѣвернѣл аъ дат дн зрмеле знеѣ нѣкъ конжърѣрѣ; къчѣ дн четатеа ачеаста ла 30. але трекутеѣ стетеаъ тоате пе пиѣор де ресвоѣ, патрѣмеле ераъ дндоѣте ши днтреѣте, тѣнѣрѣле ераъ ашезате пе шанѣ ла капѣл подѣлѣи. Кънд днтреѣи пе чѣнева дн че прѣчѣнтъ се фак тоате ачестеа, нъ есте дн старе аѣи респѣнде алтѣелѣй, де кът а фаче дн змерѣ. Дѣкъ персоане днсемпѣте с'аъ арестѣит дн пласа милѣтарѣ; зп полон тѣнер, че ера епѣстат ла о мошиѣ дн вечѣпѣтатеа пѣмитѣлѣи ораш, ши пе каре зѣвѣла полиѣиѣа сѣ пѣие тѣна, аъ скѣпат пѣмаѣ прѣп фѣгѣ. Асеменеа прѣнсорѣ с'аъ маѣ фѣкѣт ши ла алте орѣшеле жѣм ла Голѣв ши Страсѣвѣрг. Дн 5. але ачестеѣа с'аъ трѣмѣс дела Ландсѣберг зп реѣиѣмент де кавалерѣе, каре дѣпъ към дѣи свѣна маршѣрѣта, ар авеа а пѣзи гранѣца де кътре Полонѣа че ѣ свѣзѣ Рѣсиѣе.

(Газ. де Колонѣа).

Берлѣн. Де мѣлт се ворѣиа деспре о адѣнаре вѣсерѣчѣаскъ, кареа ера сѣ се цѣе дн ачеастѣ къпѣталѣ. Астѣзи сѣптем дн старе а скрѣе, къ ачеа конферѣнѣцѣ а протестанѣиѣлор с'аъ ши днчѣпѣт, ла кареа 26 де статѣрѣи цертмане аъ трѣмѣс 30 де депѣтаѣи. Днтре ачѣнѣиѣа партеа чеа маѣ марѣ сѣнт докторѣи граѣвѣаѣи, къ зп къвѣнт латѣра вѣрѣвѣаѣиѣлор протестанѣиѣ Скопѣл ачестор вѣрѣвѣаѣи есте маѣ днтѣѣи а репорта фѣше-каре деспре стареа вѣсерѣчѣеи салѣ, ѣар дѣпъ ачеаа вор десѣате зпеле лѣкрѣрѣи релѣиѣоасе, деспре каре се тем, къ маѣ кърѣнд с'аъ маѣ тѣрѣзиѣ вор да къмп зпор креерѣи дн-ферѣвѣнтаѣи а се тѣиѣа де кътре ачеастѣ конфесѣе, фортѣнд о сектѣ нѣкъ дн статѣл вѣсерѣчѣескъ.

Грѣчѣа. Аѣина, 28. Дек. Кѣвѣнтѣл де трон, къ каре аъ дескѣе реѣеле Отто шедѣнѣеле дн естѣмп мерѣтѣ дѣкъ рефлѣксѣи: 1) Дн прѣвѣнда днпрѣвѣнтѣлѣи грѣчѣескъ реѣеле ка зп ом къ минте зѣче, къ дѣпъ че с'ар фѣи рѣгат де челе треѣи пѣтерѣи окротѣтоаре, ка сѣ маѣ аѣепте чева, апоѣ адаогѣ: „ноѣ дн партене—адѣкъ грѣчѣи — днкъ сѣптем дндатораѣи а пѣвпе тоатѣ сѣинѣа, ка сѣ пѣтем днаѣнта ачѣастѣ плѣтѣре.“ Чѣне ва жѣдека ачестеа къвѣнте ши ле ва алѣтѣра пе лѣнгѣ челеа че леаъ скрѣе опосѣиѣа днаѣнте ши дѣпъ ѣвѣреа потеѣи енглезе, дн топ днфѣрѣнтѣторѣи ши аменѣнде-

торѣи, ва фѣи сѣлит а рекѣноаѣе, къ зпеле дн партѣделѣе грѣчѣеѣи дела каре ар фѣи а се аѣепте маѣ мѣлт, сѣнт днролате а стрѣга ла стеле, ка сѣ ле треакѣ дн време; 2) реѣеле дн ворѣвѣреа са аъ атѣнс ши деспре пѣнѣнде-леѣерѣле ши врѣштѣшиѣле че се днчѣпѣсе днтре Грѣчѣа ши Тѣрѣчѣа дн прѣчѣина хотарѣлѣи, знде зѣче, къ ачеле пѣнѣнделеѣерѣи зшор с'аъ компѣс, дѣпъ че с'аъ деслѣшѣит лѣкрѣл, ши къ астѣзи днтре ачестеа дѣкъ пѣтерѣи днвечѣнѣате, прѣкъм ши днтре алтеле къ Грѣчѣа, домѣнѣе днѣелеѣере прѣетѣнеаскъ. Оаре към ва сѣмѣи зп вѣрѣват че аре марѣ днсемпѣтате дн Грѣчѣа, кънд ва чѣти къвѣнтеле ачестеа ши ле ва алѣтѣра пе лѣнгѣ жокѣл сѣъ че л'аъ днтре-прѣнс дн ѣарѣна трекутѣ днкоаче ши днколо де гранѣцѣ? Негрѣшѣит къ ва зѣче: Доамне ѣартѣмѣ, къ п'ам шѣвт че фак!

Нѣмѣрѣл жѣрналѣлор каре ес, ши ачелора каре пот ѣтра словод дн днтѣрѣѣиѣа Австрѣеѣи сѣие естѣмп ла 462, днтре ачестеа 129 сѣнт полѣтѣче. Днтре челе де поъ дн-гѣдѣите сѣнт: Обсерваторѣл репан, жѣрналѣл конферѣнѣдеѣи дн Елѣвѣиѣа ши Gazeta статѣлѣи дн Лѣѣерн. (К. дн N.)

Не грѣвѣим а рекоманда ши картеа тѣтѣлатѣ:

Fragmente aus dem Orient.

Stuttgart 1845. Zwei Bände

von

Dr. Jacob Ph. Fallmeyer.

Профѣсорѣл Фаллмерѣѣер вѣрѣват трекут де 40 аѣи, маѣ вѣне ка де 15 аѣи днкоаче кълѣторѣи ши петрекуъ дн маѣ мѣлте рѣндѣрѣи дн ѣерѣле рѣсѣрѣителе, анѣме дн Тѣрѣчѣа ши дн Грѣчѣа. Проблѣма са фѣсесе дела днчѣпѣт, а сѣрѣе, „ѣсторѣа ѣмперѣлѣи дела Трапѣсѣнт“ днтѣмеѣат де Алексѣе Компенѣл. Дар авѣкторѣл скрѣсе ши алѣтѣ карте „ѣсторѣа пѣнѣп. сѣлеѣи Морѣеѣи дн веакѣл де мѣжлок.“ а къре-том I. ешѣ ла 1830, ѣар ал II. ла 1836. Ач. скоасе ел пе лѣкѣиторѣи де астѣзи аѣи Грѣчѣеѣи де пѣам славон, де о корѣитѣрѣ фѣарте грѣсѣ, де зп амѣстек дн алѣбанѣзи ши сѣипѣтарѣи. Дн прѣчѣина ачѣаста грѣчѣи с'аъ днтѣрѣкѣтат фѣарте асѣпра лѣи Фаллмерѣѣер, дар пагѣвѣ къ лѣтѣраѣи дн Морѣа пѣчѣи пѣпъ астѣзи нъ л'аъ пѣтѣт комѣате ши рефѣрѣнта къ темѣѣрѣи ѣсторѣче пѣкѣтѣте. Дн анѣл че трекуъ пѣмитѣл ѣсторѣк пѣвѣлѣкъ картеа анѣмѣтѣ. Дн ачеле фрагментѣ с'аъ чѣтѣт маѣ мѣлте ши дн Gazeta ѣнѣверсалѣ (Сѣпѣментеле) дн аѣи че трекуѣрѣ; еле пѣтрѣнд фѣарте аѣер дн вѣаѣа рѣсѣрѣитѣнѣлор, даъ пе фадѣ тоате пѣажѣпселе тѣрѣнѣлор, към ши гроаса пѣнѣнѣндѣ а креѣнѣнѣлор дн Тѣрѣчѣа. креѣнѣнда дешартѣ, зра, ши сѣмпатѣиле лор, фѣрѣмѣкѣл ѣнѣлѣнѣнѣдеѣи рѣсѣнѣи ш. а. ш. а.

ДНЩНЦАРЕ.

Тоѣи мѣдѣларѣи ѣнѣтѣтѣлѣи де пѣстраре де аѣи сѣнт пофѣиѣи а фѣи фадѣ ла адѣнареа анѣалѣ че се ва цѣнеа дн 3. Февр. а. к. дѣпъ амѣази дн салонѣл маѣѣстратѣлѣи.

Брашов, 24. Јанварѣе 1846.

Прѣсѣдѣл ѣнѣтѣтѣлѣи.